GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

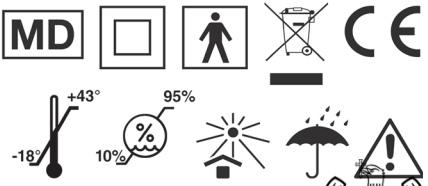
A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

REF **QDC-303 (GIMA 28564)**

REF **P4000IIE (B) (GIMA 28565)**

REF **QDC-303+P4000IIE (B) (GIMA 28566)**



Guangdong Yuehua Medical Instrument Factory Co., Ltd.
Rongsheng Science and Technology Zone,
Daxue Road, Shantou, Guangdong, China
Made in China

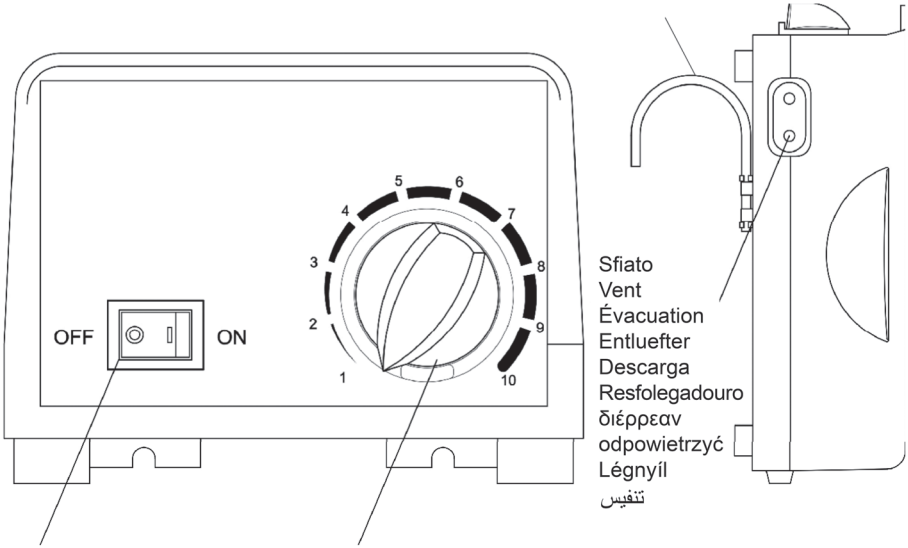
EC REP SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands

Gima S.p.A
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaiatly.com
www.gimaitaly.com

Digitally signed by Cosnicean Mihai
Date: 2023.10.04 15:36:38 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

M28564-M-Rev.6-02.23

Ganci
Hooks
Crochets
Haken
Ganchos
Ganchos
άγκιστρα
haki
Kampó
هوكس

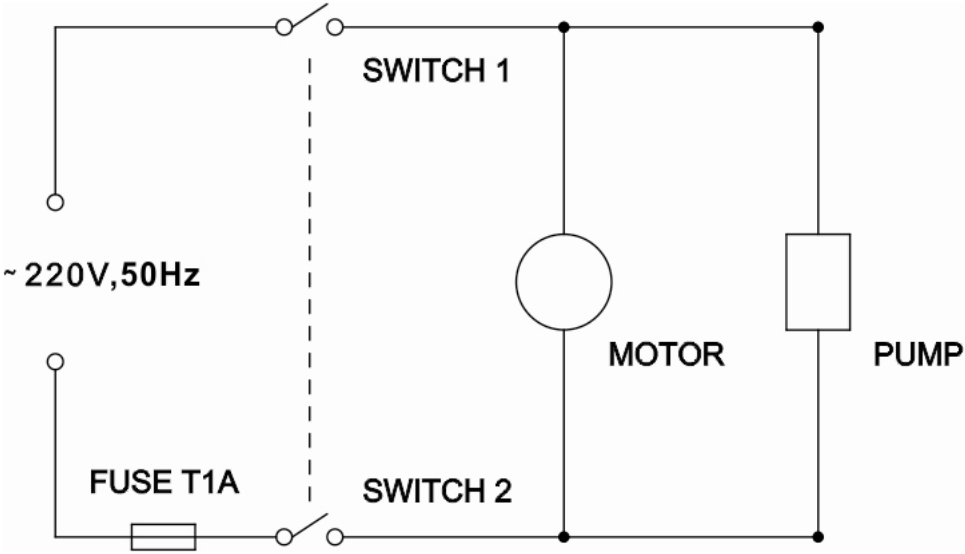


Sfiato
Vent
Évacuation
Entluefter
Descarga
Resfolegadouro
διέρρεαν
odpowietrzyć
Légnyíl
تنفيس

Alimentazione
Power
Courant
Strom
Corriente
Alimentação
Ρεύμα
Prąd
Áram
تيار

Manopola regolazione pressione
Pressure adjustment dial
Bouton de réglage de la pression
Luftdruckgriff
Manivela de regulación de la presión
Punho de regulação da pressão
Λαβή ρύθμισης της πίεσης
Gałka refgulacji ciśnienia powietrza
Nyomást szabályozó kezelőgomb
مفتاح ضبط الضغط

Schema elettrico
Circuit diagram
Schéma électrique
Stromlaufplan
Esquema eléctrico
Esquema elétrico
Ηλεκτρικό διάγραμμα
Schemat elektryczny
Elektromos kapcsolási rajz
التخطيط الكهربائي



Brief

The BUBBLE MATTRESS consists of two parts: the mattress and the pump. The pump utilizes a small compressor to remain quiet and energy efficient. The control panel is simple and very user friendly. The mattress relieves pressure by sequentially deflating and inflating alternate air cells on approximately 6 minutes timed intervals. It is widely recognized that constant pressure to a bony prominence is the leading cause of skin breakdown. The continuous movement supplied by the unit lessens the areas of constant pressure and enhances circulation.

Operation

1. Place the mattress on the bed frame with the hose end at the foot section of the bed frame.
2. Using the integrated hooks, securely hang the pump on the bed end at the foot end or place on a smooth flat surface.
3. Connect the air hoses from the mattress to the pump.
4. Plug the pump into a wall outlet. Be sure the power cord is safely away from possible hazards.
5. Turn on the power switch on the control panel of the pump. The pump will begin to inflate the attress.
6. After inflation, adjust the mattress using the dial on the pump.

Caution

1. Do not smoke on or near the pump.
2. Keep the pump away from heated surfaces.
3. Explosion risk if used in the presence of flammable anesthetics.
4. Replace fuse as marked: T1A
250V. Power Input: ~ 220V 50Hz,
0.1A

Product Specifications

DIMENSIONS	
MATTRESS (Length x Width x Height)	77”×35”×3” (200cm×90cm×7cm)
Extension Flaps	20”(50cm) For both sides
PUMP (Length x Width x Height)	10”×5”×4” (25cm×12cm×10cm)
WEIGHT OF PRODUCT	
MATTRESS WEIGHT	5 lbs (2.3kg)
PUMP WEIGHT	3 lbs (1.4kg)
WEIGHT CAPACITY	
MAXIMUM PATIENT WEIGHT	135kg
ELECTRICAL	
OPERATING POWER	~ 220V 50Hz, 0.1A MAX
FUSES	T1A 250V
ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
OPERATING CONDITIONS	
Ambient Temperature	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Relative Humidity	10% to 75%
STORAGE AND SHIPPING CONDITIONS	
Ambient Temperature	-18°C to +43°C (0°F to 110°F)
Relative Humidity	10% to 95%

Cleaning instruction

Mattress
Clean the mattress regulary with neutral detergent or alcohol. Heating or steam sterilization is not available.

Pump
Clean the pump regularly with neutral detergent or alcohol. Do not open the pump housing – risk of electric shock. Do not get the pump wet or submerge it in any liquid.

	Keep in a cool,dry place		Keep away from sunlight		Temperature limit
	WEEE disposal		Manufacturer		Humidity limit
	Follow instructions for use		Type BF applied part		Consult instructions for use
	Product code		Lot number		Serial number
	Caution: read instructions (warnings) carefully		Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Medical Device
	Class II applied		Authorized representative in the European community		Date of manufacture
	Importer				

Disposal: *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.*

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.